

**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Žilina**  
**Legionárska 5, 012 05 Žilina**

Číslo: 5599-24063/2015/Kad/770920110/Z5

Žilina 17. 08. 2015



**R O Z H O D N U T I E**

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Žilina, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a 10 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona NR SR č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe vykonaného konania podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 1.2. zákona o IPKZ, podľa § 19 ods. 1 zákona o IPKZ a na základe vykonaného konania podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“),

**mení a dopĺňa**  
**i n t e g r o v a n é p o v o l e n i e**

č.718-21147/2011/Daň/770920110 zo dňa 24.08.2011, vydané inšpekciou na vykonávanie činností v prevádzke

**„Decmulgačná stanica, neutralizačná stanica“**

pre prevádzkovateľa **GGE distribúcia, s.r.o., ul. Robotnícka, 017 34 Považská Bystrica, IČO: 36 849 901** a jeho zmeny č.7135-23401/2012/Daň/770920110/Z1-KRSÚ1 zo dňa 23.08.2012, č.614-6043/2013/Daň/ 770920110/Z2 zo dňa 04.03.2013, č. 5417-23458/2014/Daň/770920110/Z3 zo dňa 11.08.2014 a č. 3130-10936/2015/Kad/770920110/Z4 zo dňa 14.04.2015 podľa § 3 ods. 2 zákona o IPKZ nasledovne:

a)

V časti

Súčasťou integrovaného povolenia činností prevádzky je (strana 2/30 rozhodnutia č. 718-21147/2011/Daň/770920110)

**dopĺňa:**

v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd:

- konanie o povolenie vypúšťania odpadových vôd do povrchových vôd podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 1.2. zákona o IPKZ v súlade s § 21 ods. 1 písm. c) zák.č. 364/2004 Z.z. o vodách v znení neskorších predpisov.

b)

V časti:

II. Podmienky povolenia, A. Podmienky prevádzkovania, A.3. Podmienky pre suroviny, médiá, energiu, výrobky (strana 9/30 rozhodnutia č. 718-21147/2011/Daň/770920110)

**mení**

podmienku A.3.1., takto:

A.3.1. V prevádzke je možné používať:

Suroviny – škodlivé látky:

- kyselina sírová 15 t/rok
- hydroxid vápenatý 60 t/rok
- síran železnatý 20 t/rok
- síran železitý 20 t/rok
- bentonit 20 t/rok
- chlorid železitý 5 t/rok
- polyaluminium chlorid 5 t/rok
- laboratórne chemikálie
- chlórové vápno 490 kg - pohotovostná zásoba
- Na<sub>2</sub> SO<sub>3</sub> 200 kg – pohotovostná zásoba

Pomocné látky:

- voda : NS – cca 2 500 m<sup>3</sup>/rok z areálového rozvodu
- DEES - 1200 m<sup>3</sup>/rok z areálového rozvodu
- voda na pitné a sociálne účely z verejného vodovodu

Energie:

- elektrická energia

Výstupy:

- vyčistená odpadová voda – z prevádzky NS a DEES
- olejová časť emulzií – z prevádzky DEES
- kaly – z prevádzky NS aj z DEES

c)

V časti

II. Podmienky povolenia, A. Podmienky prevádzkovania, A.6. Podmienky preskladovania a manipuláciu so škodlivými látkami (strana 11/30 rozhodnutia č. 718-21147/2011/Daň/770920110)

**mení**

podmienku A.6.1. (tabuľka č.1), takto:

A.6.1. V prevádzke sa zaobchádza so znečisťujúcimi látkami uvedenými v tabuľke č.1:

Tabuľka č.1

Názov ŠL	Max. skladovacia kapacita [m <sup>3</sup> ]	Max. predpokladaný havarijný únik [m <sup>3</sup> ]	Ročná spotreba cca [t/rok]
Kyselina sírová H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub>	1	1	15
Hydroxid vápenatý Ca(OH) <sub>2</sub>	v práškovej forme	-	60
Síran železnatý FeSO <sub>4</sub>	v práškovej forme	-	20
Síran železitý Fe <sub>2</sub> (SO <sub>4</sub> ) <sub>3</sub>	1	1	20
Bentonit	v práškovej forme	-	20
chlorid železitý FeCl <sub>3</sub>	1	0,5	5
polyaluminiumchlorid Al(OH) <sub>x</sub> (Cl) <sub>(3-x)</sub>	1	0,5	5
Chlórové vápno	v práškovej forme	490 kg	490 kg
Siričitan sodný Na <sub>2</sub> SO <sub>3</sub>	v práškovej forme	200 kg	200 kg

d)

V časti

II. Podmienky povolenia, B. Emisné limity, B.2.2. Podmienky povolenia na vypúšťanie vyčistených odpadových vôd z NS (neutralizačnej stanice) (strana 13/30 rozhodnutia č. 718-21147/2011/Daň/770920110)

mení

podmienku B.2.2.1., takto:

B.2.2.1. Platnosť povolenia na vypúšťanie odpadových priemyselných vôd z NS sa určuje na 10 rokov od právoplatnosti tohto povolenia.

e)

V časti

II. Podmienky povolenia, B. Emisné limity, B.2.2. Podmienky povolenia na vypúšťanie vyčistených odpadových vôd z NS (neutralizačnej stanice) (strana 14/30 rozhodnutia č. 718-21147/2011/Daň/770920110)

mení

podmienky B.2.2.5. (tabuľka č.5) a B.2.2.8., takto:

B.2.2.5. Povolené limitné koncentračné hodnoty pre jednotlivé ukazovatele vypúšťaného znečistenia pre vyčistené priemyselné odpadové vody vypúšťané z NS do prečerpávacej stanice bez ovplyvnenia ich kvality drenážnymi vodami sú uvedené v tabuľke č.5:

Tabuľka č.5

Ukazovateľ	Koncentrácia [mg.l <sup>-1</sup> ]	Frekvencia monitoringu
	limitná hodnota	
pH	6,0-9,0	1 x mesačne
CHSK <sub>Cr</sub>	100,0	1 x mesačne
NL	30,0	1 x mesačne
Cr <sub>celk.</sub>	0,5	1 x mesačne

Cr <sup>6+</sup>	0,1	1 x mesačne
Cu	0,5	1 x mesačne
Zn	2,0	1 x mesačne
Fe	3,0	1 x mesačne
Ni	0,5	1 x mesačne
P <sub>celk.</sub>	2,5	1 x mesačne
N-NO <sub>2</sub>	5,0	1 x mesačne
N-NH <sub>4</sub>	25,0	1 x mesačne

B.2.2.8. Vykonávať rozšírený monitoring priemyselných odpadových vôd odvádzaných z NS vo výtokovej šachte usadzovacej nádrže v ukazovateľoch Ag, Al, As, Ba, Cd, Co, Hg, Pb, Se, Sn, V, CN<sup>-tox</sup>, CN<sup>-celk.</sup>, F, S<sup>2-</sup>, AOX, NEL - 1 x ročne v rovnakom mieste ako v predchádzajúcom bode, ale v bodovej vzorke.

a ruší

podmienky B.2.2.9. a B.2.2.10 v celom rozsahu.

f)

V časti

II. Podmienky povolenia, I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému I.2. Kontrola vôd (strana 22/30 rozhodnutia č. 718-21147/2011/Daň/770920110)

mení

podmienku I.2.6. (tabuľka č.11), takto:

I.2.6. Prevádzkovateľ je povinný vykonávať monitoring kvality vôd podľa tabuľky č.11:

Tabuľka č.11

Miesto monitorovania	Sledovaný parameter	Podmienky merania	Frekvencia merania (monitorovania)
upravené priem. odpadové vody z DIES -- z výtlačného potrubia za čerpadlom na prečerpávanie upravenej vody zo zbernej nádrže (14,4 m <sup>3</sup> )	pH, NI, NEL, PAL-A	Odber a analýzu vykoná akreditované laboratórium	1 x mesačne
upravené priem. odpadové vody z NS -- vo výtokovej šachte usadzovacej nádrže (DOOR).	pH, NI, CHSK <sub>Cr</sub> , Cr <sub>celk.</sub> , Cr <sup>6+</sup> , Cu, Zn, Fe, Ni, P <sub>celk.</sub> , N-NH <sub>4</sub> , N-NO <sub>2</sub>	Odber a analýzu vykoná akreditované laboratórium	1 x mesačne
rozšírený monitoring upravených priem.vody z NS -- vo výtokovej šachte usadzovacej nádrže (DOOR).	pH, NI, CHSK <sub>Cr</sub> , Ag, Al, As, Ba, Cd, Co, Cr <sub>celk.</sub> , Cr <sup>6+</sup> , Cu, Fe, Hg, Mo, Ni, Pb, Se, Sn, V, Zn, CN <sup>-tox</sup> , CN <sup>-celk.</sup> , F, S <sup>2-</sup> , N-NO <sub>2</sub> , H-NH <sub>4</sub> , P <sub>celk.</sub> , Cl <sub>2</sub> , AOX, NEL	Odber a analýzu vykoná akreditované laboratórium	1 x ročne

Ostatné podmienky pre prevádzku „Decmulgačná stanica, neutralizačná stanica“ uvedené v integrovanom povolení č.718-21147/2011/Daň/770920110 zo dňa 24.08.2011 a v jeho zmenách, zostávajú nezmenené v platnosti.

Toto rozhodnutie tvorí neoddeliteľnú súčasť integrovaného povolenia č.718-21147/2011/Daň/770920110 zo dňa 24.08.2011, v znení jeho neskorších zmien.

## O d ô v o d n e n i e

Inšpekcia, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a 10 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov, podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ, na základe vykonaného konania podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 1.2. a podľa § 19 ods. 1 zákona o IPKZ a zákona o správnom konaní vydáva zmenu integrovaného povolenia č. 718-21147/2011/Daň/770920110 zo dňa 24.08.2011, pre prevádzku „Decmulgačná stanica, neutralizačná stanica“.

Prevádzkovateľ GGE distribúcia, a.s., Robotnícka, 017 34 Považská Bystrica podal na inšpekciu žiadosť o zmenu integrovaného povolenia dňa 18.06.2015 zaevidovanú pod evidenčným č. 17745/2015.

Prevádzkovateľ so žiadosťou o zmenu integrovaného povolenia požiadal o zníženie správneho poplatku podľa položky 171a písm. c) sadzovníka správnych poplatkov zákona o správnych poplatkoch o 50 % v súlade s položkou 171a zákona o správnych poplatkoch, s prihliadnutím na rozsah a náročnosť posudzovanej zmeny v prevádzke.

Inšpekcia vyhovelá žiadosti prevádzkovateľa listom č. 5592-19253/2015/Kad/770920110/25 zo dňa 01.07.2015 vzhľadom k tomu, že navrhovaná zmena integrovaného povolenia nemá charakter podstatnej zmeny. Prevádzkovateľ predložil doklad o zaplatení správneho poplatku podľa položky 171a zákona o správnych poplatkoch vo výške 250 eur prevodom z účtu.

Keďže činnosť v prevádzke „Decmulgačná stanica, neutralizačná stanica“ už bola povolená v integrovanom povolení č. 718-21147/2011/Daň/770920110 zo dňa 24.08.2011 a v jeho neskorších zmenách a nejedná sa o podstatnú zmenu v činnosti prevádzky, inšpekcia podľa § 11 ods. 6 upustila od ústneho pojednávania, predloženia náležitosti žiadosti podľa § 7 ods. 2 písm. c), d), e), f) zákona o IPKZ (t.j. určenia hlavnej činnosti a kategórie priemyselných činností, predloženia záverečného stanoviska MŽP SR podľa zákona č.24/2006 Z.z. o posudzovaní vplyvov na ŽP, predloženia bezpečnostnej správy, výpisu zásad a regulatívov územného plánu zóny, územného rozhodnutia.).

Inšpekcia v zmysle zákona o správnom konaní a v súlade s § 11 ods. 3 písm. a) zákona o IPKZ oznámila dňa 01.07.2015 účastníkom konania a dotknutým orgánom začatie integrovaného konania, doručila týmto subjektom stručné zhrnutie žiadosti o zmenu integrovaného povolenia a určila lehotu na vyjadrenie (15 dní).

Podľa § 11 ods. 3 písm. b) zákona o IPKZ inšpekcia oznámila, kde je možné nahliadnuť do žiadosti spolu s prílohami a tiež webovú stránku kde je žiadosť zverejnená.

Inšpekcia dňa 01.07.2015 podľa § 11 ods. 3 písm. c), d) zákona o IPKZ zverejnila po dobu 15 dní žiadosť, stručné zhrnutie údajov a informácií o obsahu podanej žiadosti, výzvu zainteresovanej verejnosti na písomné prihlásenie sa za účastníka konania a výzvu zainteresovanej verejnosti a osobám s možnosťou podať prihlášku a možnosťou vyjadrenia sa k začatiu konania na svojom webovom sídle a v informačnom systéme integrovanej prevencie a kontroly znečisťovania a na svojej úradnej tabuli.

Inšpekcia zároveň oznámila, kde je možné nahliadnúť do podkladov rozhodnutia a upozornila, že na neskôr uplatnené pripomienky v zmysle § 13 ods. 3 zákona o IPKZ sa neprihliada. Inšpekcia určila na vyjadrenie lehotu 30 dní.

Podľa § 11 ods. 3 písm. e) zákona o IPKZ inšpekcia požiadala Mesto Považská Bystrica, aby do 3 pracovných dní od doručenia žiadosti zverejnili na svojom webovom sídle a zároveň na úradnej tabuli mesta, alebo aj iným v mieste obvyklým spôsobom tieto informácie:

1. žiadosť o vydanie zmeny integrovaného povolenia (len na webovom sídle),
2. stručné zhrnutie údajov a informácií o obsahu podanej žiadosti poskytnuté prevádzkovateľom o prevádzkovateľovi a prevádzke najmenej na 15 dní,
3. výzvu zainteresovanej verejnosti na písomné prihlásenie sa za účastníka konania, výzvu zainteresovanej verejnosti a osobám s možnosťou podať prihlášku a výzvu verejnosti s možnosťou vyjadrenia sa k začatiu konania najmenej na 15 dní,
4. informácie:
  - 4.1. kde možno nahliadnúť do žiadosti spolu s prílohami,
  - 4.2. či sa v prevádzke vyžadovalo posudzovanie jej vplyvu na životné prostredie alebo cezhraničné posudzovanie jej vplyvu na životné prostredie a či bolo vykonané,
  - 4.3. kto sú dotknuté orgány v konaní,
  - 4.4. o možnosti účastníka konania požiadať o nariadenie ústneho pojednávania a o skutočnosti, že ak o nariadenie ústneho pojednávania účastník konania nepožiada, Inšpekcia ústne pojednávanie nemusí nariadiť, ak tento zákon neustanovuje inak v § 15 ods. 1 zákona o IPKZ.

Na základe zverejnenej výzvy nebola inšpekcii doručená žiadna prihláška od zainteresovanej verejnosti.

V určenej lehote na vyjadrenie k navrhovanej zmene integrovaného povolenia, účastníci konania a dotknuté orgány neuplatnili žiadne požiadavky, preto nebolo o nich rozhodované.

Predmetom zmeny integrovaného povolenia bolo:

- predĺženie platnosti povolenia na vypúšťanie odpadových vôd z neutralizačnej stanice do recipientu Váh (horné vzdušie Vodnej nádrže Nosice),
- zmena podmienok A.3.1. a A.6.1., ktorá súvisí so zvýšením množstva hydroxidu vápenatého z 40 t/rok na 60 t/rok a množstva technologickej vody z 900 m<sup>3</sup>/rok na 2 500 m<sup>3</sup>/rok.

Súčasťou zmeny integrovaného povolenia je zmena podmienok A.3.1., A.6.1. a B.2.2.1. integrovaného povolenia súvisiacich z vyššie uvedenými zmenami.

Inšpekcia stanovila platnosť povolenia na vypúšťanie odpadových vôd z neutralizačnej stanice v súlade s § 21 ods. 4 zákona o vodách č. 364/2004 Z.z. v znení neskorších predpisov na desať rokov, nakoľko odpadové vody neobsahujú prioritné nebezpečné látky.

Žiadosť o zmenu podmienok A.3.1. a A.6.1. prevádzkovateľ zdôvodnil zvýšeným záujmom o likvidáciu nebezpečných odpadov v neutralizačnej stanici pri dodržaní kapacity neutralizačnej stanice, ako aj povoleného množstva vypúšťaných odpadových vôd.

Inšpekcia zmenila podmienky B.2.2.5., B.2.2.8. a I.2.6. nakoľko znížila počet sledovaných ukazovateľ vo vypúšťaných odpadových vodách o ukazovateľ TOX<sub>ind</sub>. V súlade s Nariadením vlády SR č. 269/2010 Z.z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd (ďalej len „NV“) sa skúška ekotoxicity vykonáva v období jedného roku od nadobudnutia právoplatnosti povolenia na osobitné užívanie vôd. Ak sa uvedenými skúškami nepreukáže hodnota ekotoxicity vyššia ako indikatívna hodnota, môže sa upustiť od skúšky ekotoxicity až dotedy, kým nenastanú zmeny, ktoré by mohli spôsobiť nárast hodnôt ekotoxicity vypúšťaných odpadových vôd na indikatívnu hodnotu alebo vyššiu hodnotu. Prevádzkovateľ vykonával indikatívnu skúšku to-

xicity TOX<sub>ind</sub> vo vypúšťaných odpadových vodách 1 x ročne od vydania integrovaného povolenia. Hodnota ekotoxicity sa ani jeden rok neprekázala vyššia ako indikatívna hodnota.

Podmienky B.2.2.9. a B.2.2.10. boli zrušené, nakoľko súviseli so sledovaním ukazovateľa TOX<sub>ind</sub> v odpadových vodách.

Súčasťou konania o zmene integrovaného povolenia podľa zákona IPKZ bolo:

v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd:

- konanie o povolenie vypúšťania odpadových vôd do povrchových vôd podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 1.2. zákona o IPKZ v súlade s § 21 ods. 1 písm. c) zák. č. 364/2004 Z.z. o vodách

Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti zistila, že sú splnené podmienky podľa zákona o IPKZ, vodného zákona a zákona o správnom konaní, ktoré boli súčasťou integrovaného povolenia a preto rozhodla tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

### **P o u ě n i e:**

Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia. Inšpektorát životného prostredia v Žiline, odbor integrovaného povolenia a kontroly odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkov konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.



Ing. Mariana Martinková  
riaditeľka

Doručuje sa:

1. GGE distribúcia, a.s., Ul. Robotnícka, P.O.BOX 43, 017 34 Považská Bystrica
2. Mesto Považská Bystrica, Centrum 2/3, 017 01 Považská Bystrica

Po nadobudnutí právoplatnosti:

3. Mestský úrad v Považskej Bystrici, Odbor výstavby a rozvoja mesta, Centrum 2/3, 017 01 Považská Bystrica
4. SVP, š.p., OZ Povodie Váhu Piešťany, Nábřežie I. Krasku 834/4, 921 80 Piešťany
5. Okresný úrad v Považskej Bystrici, Odbor starostlivosti o životné prostredie, Centrum 1/1, 017 01 Považská Bystrica